

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Augstākās tiesas Senāta (Republika Latvija) 4. januarja 2012 – Nadežda Riežniece proti Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

(Zadeva C-7/12)

(2012/C 65/17)

Jezik postopka: latvijsščina

Predložitevno sodišče

Augstākās tiesas Senāta

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Nadežda Riežniece

Toženi stranki: Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba določbe Direktive 2002/73/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. septembra 2002 ⁽¹⁾ o spremembi Direktive Sveta 76/207/EGS o izvrševanju načela enakega obravnavanja moških in žensk v zvezi z dostopom do zaposlitve, poklicnega usposabljanja in napredovanja ter delovnih pogojev in Priloge k Direktivi Sveta 96/34/ES z dne 3. junija 1996 ⁽²⁾ o okvirnem sporazumu o starševskem dopustu, sklenjenem med UNICE, CEEP in ETUC razlagati tako, da delodajalec ne sme sprejeti ukrepov (zlasti oceniti odsotnega delavca), zaradi katerih lahko ženska, ki je na starševskem dopustu, po vrnitvi na delo izgubi delovno mesto?
2. Ali je odgovor na prejšnje vprašanje drugačen, če je razlog za tak ukrep delodajalca optimizacija števila uradnikov in ukinitve delovnih mest v vseh organih javne uprave v državi zaradi gospodarske recesije v državi?
3. Ali je treba ocenjevanje dela in uspešnosti tožeče stranke, pri katerem se upošteva zadnja letna ocena njenega dela in njenih rezultatov pred nastopom starševskega dopusta, v primerjavi z ocenjevanjem – na podlagi novih meril – dela drugih uradnikov, ki so ostali delovno aktivni (in so poleg tega imeli možnost izboljšati svojo uspešnost), šteti za posredno diskriminacijo?

⁽¹⁾ UL L 269, str. 15.

⁽²⁾ UL L 145, str. 4.

Pritožba, ki sta jo Transnational Company „Kazchrome“ AO in ENRC Marketing AG vložili 5. januarja 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 25. oktobra 2011 v zadevi T-192/08, Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG proti Svetu Evropske unije

(Zadeva C-10/12 P)

(2012/C 65/18)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožniki: Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG (zastopnika: A. Willems, odvetnik, S. De Knop, advocate)

Druge stranke v postopku: Svet Evropske unije, Evropska komisija, Euroalliages

Predlogi

Pritožniki Sodišču predlagata, naj:

- razveljavi sodbo Splošnega sodišča z dne 25. oktobra 2011 v delu v katerem Splošno sodišče ni razglasilo ničnosti izpodbijane uredbe in v delu v katerem je pritožnicama naložilo plačilo stroškov postopka pred Splošnim sodiščem;
- dokončno odloči in izpodbijano uredbo razglasi za nično;
- Svetu naloži plačilo stroškov pritožbenega postopka in postopka pred Splošnim sodiščem;
- intervenientu(om) naloži plačilo stroškov pritožbenega postopka in postopka pred Splošnim sodiščem.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnici navajata, da je Splošno sodišče:

- napačno uporabilo pravo z ugotovitvijo da kršitve osnovne uredbe ⁽¹⁾ s strani institucij niso bile zadostne za razglasitev ničnosti izpodbijane uredbe ⁽²⁾;
- napačno uporabilo pravo z ugotovitvijo, da institucije niso bile dolžne opraviti celostne analize škode, ki so jo povzročili drugi dejavniki kot dumpinški uvoz;

— napačno odločilo z odreditvijo plačila stroškov Sveta in Euroalliages pritožnicama.

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 56, posebna izdaja v slovenščini: poglavje 11 zvezek 10 str. 45 – 64)

(²) Uredba Sveta (ES) št. 172/2008 z dne 25. februarja 2008 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasnih dajatve, uvedene na uvoz fero-silicija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Egipta, Kazahstana, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije in Rusije (UL L 55, str. 6)

Pritožba, ki sta jo Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) in Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) vložili 10. januarja 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 25. oktobra 2011 v zadevi T-190/08, Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) in Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) proti Svetu Evropske unije

(Zadeva C-13/12 P)

(2012/C 65/19)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnici: Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) (zastopnika: P. Vander Schueren, odvetnik, N. Mizulin, solicitor)

Drugi stranki v postopku: Svet Evropske unije, Evropska komisija

Predlog

Pritožnici Sodišču predlagata, naj:

— pritožbo razglasi za utemeljeno in izpodbijano sodbo, vključno z odločbo o stroških, v celoti razveljavi;

— v skladu s členom 61 Statuta Sodišča samo dokončno odloči o zadevi in v delu, v katerem se nanaša na pritožnici, izpodbijano uredbo (¹) razveljavi;

— Svetu naloži plačilo stroškov, ki so pritožnicama nastali v zvezi s postopkom na prvi stopnji in v zvezi s tem postopkom.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožba pritožnic temelji na teh trditvah:

Pritožnici trdita, da je Splošno sodišče (i) izkrivilo relevantne dokaze in vsekakor ni ustrezno obrazložilo svoje odločbe, kar zadeva oblikovanje izvozne cene z uporabo hipotetičnega dobička.

Pritožnici dalje trdita, da je Splošno sodišče (ii) napačno uporabilo pravo, s tem ko je ugotovilo, da Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med EU in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo omogoča zakonito diskriminacijo pritožnic; (iii) pri presoji obveznosti, ki izhajajo iz členov 6(7) in 8(4) osnovne protidampinške uredbe (²), in pri presoji načela pravice do obrambe napačno uporabilo pravo; (iv) nepravilno ocenilo pomen procesnih garancij in upoštevni dolžnosti institucij v upravnem postopku v protidampinških zadevah in (v) izkrivilo dejstva v zvezi zavezo, ki sta jo ponudili pritožnici, in zavezo, ki jo je ponudil drug proizvajalec, in tako v zvezi s tem prišlo do napačne ugotovitve, kar naj bi vplivalo na veljavnost izpodbijane sodbe.

Končno pritožnici trdita, da je Splošno sodišče (vi) napačno razlagalo člen 3(6) osnovne uredbe in metodologijo za določitev znatne škode za industrijo Unije v protidampinških zadevah; (vii) napačno razlagalo vzročno zvezo v skladu s členom 3(5) osnovne uredbe in (viii) napačno presodilo obveznost obrazložitve institucij, kar zadeva določitev škode v protidampinških zadevah.

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 172/2008 z dne 25. februarja 2008 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasnih dajatve, uvedene na uvoz fero-silicija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Egipta, Kazahstana, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije in Rusije (UL L 55, str. 6).

(²) Uredba Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 56, posebna izdaja v slovenščini: poglavje 11 zvezek 10 str. 45 – 64).

Pritožba, ki jo je Gino Trevisanato vložil 17. januarja 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 13. decembra 2011 v zadevi T-510/11, Gino Trevisanato proti Evropski komisiji

(Zadeva C-25/12 P)

(2012/C 65/20)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Pritožnik: Gino Trevisanato (zastopnik: L. Sulfaro, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija